education

Department:
Education
REPUBLIC OF SOUTH AFRICA

Private Bag X895, PRETORIA, 0001, South Africa, Sol Plaatje House, 123 Schoeman Street, PRETORIA
Tel: +27 12 312 5911, Fax: +27 12 321 6770, www.education.gov.za

Tel : (012)312-5093
Fax : (012)328-2128
Enquiries: Dr N. Nduna-Watson

6 May 2008

TO: MECs FOR EDUCATION
HEADS OF EXAMINATION
HEADS OF PROVINCIAL EDUCATION DEPARTMENTS
HEADS OF PROVINCIAL CURRICULUM SECTIONS
ASSOCIATION OF PRIVATE PROVIDERS
SOCIETY OF REGIONAL TRAINING CENTRES
HIGHER EDUCATION OF SOUTH AFRICA
MATRICULATION BOARD
SOUTH AFRICAN QUALIFICATIONS AUTHORITY
INDEPENDENT EXAMINATIONS BOARD
INDEPENDENT SCHOOLS' COUNCIL
THE SOUTH AFRICAN INSTITUTE FOR DISTANCE EDUCATION
UMALUSI
PUBLISHERS' ASSOCIATION OF SOUTH AFRICA
AFRICAN PUBLISHERS' ASSOCIATION
NATIONAL TEACHER ORGANISATIONS

CIRCULAR S4 OF 2008

NATIONAL SENIOR CERTIFICATE EXAMINATION: PRESCRIBED LITERATURE TEXTS FOR STUDY IN GRADE 12 FOR ALL OFFICIAL LANGUAGES AT HOME AND FIRST ADDITIONAL LANGUAGE LEVELS IN PUBLIC SCHOOLS IN 2009 - 2011

This circular should be read in conjunction with Circular S8 of 2007: *Information regarding the Grade 12 Setworks for all Official Languages to be offered in 2008 and 2009.*

This circular deals with:

Prescribed literature texts for study in Grade 12 for all official languages at Home and First Additional Language levels in public schools in 2009 - 2011.

1. The Department of Education, in consultation with Provincial Departments of Education, has compiled a list of prescribed titles for literature study in Grade12 in 2009, 2010 and 2011.

2. The literature list includes novels, dramas, and poems for each of the 11 official South African Home and First Additional Languages. Short stories for Afrikaans and English on First Additional Language Level are also listed. Short stories for First Additional African Languages will be announced in June 2008.

3. The setwork titles for Grade 12 literature study are provided in Appendices A to D.

4. The selected literature titles were provided to publishers and they prepared and submitted novels and dramas with supporting notes. Publishers also submitted anthologies of poetry for all official languages and short story anthologies for English and Afrikaans First Additional Languages. These anthologies all contain supporting notes. The titles submitted by publishers were screened in March 2008 and the final national literature catalogue of approved titles for Grade 12 literature study was distributed to provincial education departments on 25 April 2008.

5. In summary, the prescribed literature requirements are as follows:

   - **Home Language**
     Schools should choose **one** title from each of **three** genres for literature study in Home Languages:

     Novels in the 11 official South African languages are listed in **Appendix A**. Schools should choose one of the listed titles for study.

     Plays / dramas in each of the 11 official South African languages are listed in **Appendix C**. Schools should choose one of the listed titles for study.

     Anthologies of poetry for each of the 11 official South African languages are listed in the national literature catalogue for Grade 12. The Department of Education will indicate through a circular which poems are to be studied for examination purposes in each of the three years. This information will be provided in June of the preceding year.

   - **First Additional Language**
     Schools should choose **two** titles from **four** genres for literature study in the First Additional Languages:

     Novels in the 11 official South African languages are listed in **Appendix B**. If this genre is chosen, schools should choose one of the listed titles for study.

     Plays / dramas in 9 official South Africa languages in **Appendix D**. No dramas for isiNdebele and isiXhosa are provided. If this genre is chosen, schools should choose one of the listed titles for study.

     Anthologies of short stories for Afrikaans and English First Additional Languages are listed in the national literature catalogue for Grade 12. Anthologies of short stories for the African First Additional Languages will be announced in 2008. The Department of

Education will indicate through a circular which short stories are to be studied for examination purposes in each of the three years. This information will be provided in June of the preceding year.

Anthologies of poetry for each of the 11 official South African languages are listed in the national literature catalogue for Grade 12. The Department of Education will indicate through a circular which poems are to be studied for examination purposes in each of the three years. This information will be provided in June of the preceding year.

6. The Department wishes to express its appreciation to all who contributed to the compiling of the literature lists.

MS P. VINJEVOLD
DEPUTY DIRECTOR-GENERAL: FET
2008-05-08

APPENDIX A

LITERATURE SETWORK TITLES NOVELS - (HL)

Grade 12 for 2009, 2010 and 2011

SUBJECT	NOVELS AFRIKAANS HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Manaka plek van die horings	Pieter Pieterse
2. Vatmaar	AHM Scholtz
3. Die Kwart-voor-sewe-lelie	Eleanor Baker

SUBJECT	NOVELS ENGLISH HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. The Great Gatsby	FS Fitzgerald
2. Animal Farm	George Orwell
3. Pride and Prejudice	Jane Austen

SUBJECT	NOVELS SETSWANA HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Omphile Umphi Modise	DPS Monyaise
2. Masego: Padi le dintlhathuto	G Mokae
3. Leba Seipone	K Kgatea

SUBJECT	NOVELS IsiNDEBELE HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Mbala Ngubaba	PB Skhosana
2. Ukholiwe	N Skosana

SUBJECT	NOVELS ISIXHOSA HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Nyana wam! Nyana wam!	WK Tamsanqa
2. Ukhozi Olumaphiko	N Saule

SUBJECT	NOVELS XITSONGA HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Mulunguntima	TH Khosa
2. Mibya ya nyekanyeka	BKM Mthombeni

SUBJECT	NOVELS SISWATI HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Kubamba Letingelakho	D Nkosi
2. Liphume Nebovu	BB Malangwane

SUBJECT	NOVELS SESOTHO HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Mme: Padi le dintlhathuto	M Maake
2. Diepollo	T Seema
3. Botsang Lebitla	KP Maphalla

SUBJECT	NOVELS SEPEDI HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Tlhakoleng	Madimetja a David Kekana
2. Ngwana wa mobu	SPP Mminele
3. Lešitaphiri	OK Motsepe
4 Lenong la gauta	HDN Bopape

SUBJECT	NOVELS ISIZULU HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Usumenyezelwe–ke Umcebo	MJ Mngadi
2. Bengithi Lizokuna	N Sibiya
3. Kunjalo-ke	ME Wanda

SUBJECT	NOVELS TSHIVENDA HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Bulayo Lo Talifhaho	AW Magau
2. Mafeladambwa	NE Sigogo
3. Tshi do lilwa	NE Phaswana

APPENDIX B

LITERATURE SETWORK TITLES - NOVELS (FAL)

Grade 12 for 2009, 2010 and 2011

SUBJECT	NOVELS AFRIKAANS FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Meeeulanders	Esta Steyn
2. Die ongelooflike avonture van Hanna Hoekom	M van der Vyver
3. Kringe in 'n Bos	Dalene Matthee

SUBJECT	NOVELS ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Lord of the Flies	W Golding
2. To Kill a Mockingbird	Harper Lee
3. A Grain of Wheat	Ngugi wa Thiongo

SUBJECT	NOVELS SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Morabaraba	SJJ Lebethe
2. Bogosi Kupe	DPS Monyaise

SUBJECT	NOVELS IsiNDEBELE FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Ubonakele	M Sikosana

SUBJECT	NOVELS ISIXHOSA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author**
1. UmqoL'uphandle	MAP Ngani
2. Kusa Kusihlwa	KS Bongela

SUBJECT	NOVELS XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author**
1. Ndzi ngo tinciki	FA Thuketani

SUBJECT	TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. U Tshila ndi u vhona	RN Madadzhe

SUBJECT	NOVELS SISWATI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Kwasha Tikhotsa	L Dlamini

SUBJECT	NOVELS ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Umshado	N Zulu
2. Kusinda Kwehlela Endodeni	SJ Mchunu

SUBJECT	NOVELS SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author**
1. Kgati ya moditi	OK Motsepe

SUBJECT	SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Bosweu ba lehlwa	Sello Moroe
2. Mahlale a kopane Lekwa	Katsie
3. Sehlekehleke sa Deidro	VT Masima

APPENDIX C

LITERATURE SETWORK TITLES – DRAMA (HL)

Grade 12 for 2009, 2010 and 2011

SUBJECT	DRAMA AFRIKAANS - HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Trits - Mis in Trits - Mis, Mirakel, Drif	Reza de Wet
2. Die krismis van Map Jacobs	Adam Small

SUBJECT	DRAMA ENGLISH – HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Othello	W Shakespeare
2. The Crucible	A Miller

SUBJECT	DRAMA SETSWANA - HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Matsapa di a tsaya kae	SS Mokua
2. Ga se Lorato	JM Magasa

SUBJECT	DRAMA IsiNDEBELE HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Ibhudango Lami	TG Mnguni
2. Umbango KanZunza NoManala	SM Mngudi

SUBJECT	DRAMA ISIXHOSA HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Amaza: Idrama namanqakwana	ZS Qangule
2. A-a-a! Jongumsobomvu	BB Mkonto

SUBJECT	DRAMA XITSONGA - HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Xivoni xa Vutomi	IS Shabangu
2. Hlamba vunwa nandzuwe	AD Mahatlane
3. Vukosi i mberha	P Ndlovu

SUBJECT	DRAMA TSHIVENDA – HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Ha U Tsa Ndi Ha U Gonya	JJ Mafenya
2. Milomo Ya Nukala	MP Nefefe

SUBJECT	DRAMA SISWATI – HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Umvuzo	N Nzima
2. Kwatlhwa Emini	JJ Thwala

SUBJECT	DRAMA SESOTHO - HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Haeso Mofotholeng	CJ Teleki
2. Seyalemoya	RH Moeketsi

SUBJECT	DRAMA SEPEDI - HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Naga ga di etelane	MS Serudu
2. Lehufa	P Mothupi

SUBJECT	DRAMA ISIZULU - HOME LANGUAGE (HL)
Title	**Author(s)**
1. Kudela Owaziyo	PB Maphumulo
2. Awuwelwa UMngeni	MS Gcumisa

APPENDIX D

LITERATURE SETWORK TITLES – DRAMA (FAL)

Grade 12 for 2009, 2010 and 2011

SUBJECT	DRAMA AFRIKAANS - FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Poppie	Elsa Joubert
2. Paljas	Chris Barnard

SUBJECT	DRAMA ENGLISH FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Romeo and Juliet	W Shakespeare
2. Nothing but the truth	John Kani

SUBJECT	DRAMA SETSWANA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Molatswana wa gaetsho	BMG Sekeleko et al

SUBJECT	DRAMA XITSONGA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author**
1. Byokota madlayisana	MM Marhanele

SUBJECT	DRAMA TSHIVENDA FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Findikodo	TT Mudau

SUBJECT	DRAMA SISWATI – FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Lahloma Ladvuma	Z Sithebe

SUBJECT	DRAMA ISIZULU FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Ababulali Benyathi	RM Mngadi
2. Isiko Nelungelo	N Zulu

SUBJECT	DRAMA SESOTHO FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Sefi	DJ Nkutha & O. Sempe

SUBJECT	DRAMA SEPEDI FIRST ADDITIONAL LANGUAGE (FAL)
Title	**Author(s)**
1. Dišitile Phaahla	SN Tseke